

ReSound OMNIA

resound.com

GN Making Life Sound Better



# Manuale d'uso

ReSound Apparecchi acustici con ricevitore nell'orecchio-RIE, ricaricabili

ReSound GN

# Informazioni sull'apparecchio acustico

Apparecchio acustico sinistro		Apparecchio acustico destro	
Numero di matricola		Numero di matricola	
Numero modello		Numero modello	
Tipo di batteria	<input type="checkbox"/> Ricaricabile		

Tipo di cupoletta/peduncolo	Cupoletta chiusa <input type="checkbox"/> Piccolo <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Grande	Cupoletta Open <input type="checkbox"/> Piccolo <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Grande	Cupoletta Power <input type="checkbox"/> Piccolo <input type="checkbox"/> Medio <input type="checkbox"/> Grande	<input type="checkbox"/> Cupoletta Tulip	<input type="checkbox"/> Auricolare RIE
-----------------------------	---	---	--	--	---

Programma	Segnale acustico	Descrizione
1	Un bip	
2	Due bip	
3	Tre bip	
4	Quattro bip	

# Indice

Informazioni sull'apparecchio acustico .....	2
Introduzione .....	5
Conoscere gli apparecchi acustici .....	8
Preparazione degli apparecchi acustici per l'uso .....	11
Come inserire gli apparecchi acustici all'interno dell'orecchio .....	14
Rimozione degli apparecchi acustici .....	18
Utilizzo degli apparecchi acustici .....	20
Opzioni avanzate .....	26
Pulizia e manutenzione degli apparecchi acustici .....	34
Accessori wireless .....	44
Tinnitus Management .....	46
Avvertenze e precauzioni generali .....	56
Avvisi di sicurezza informatica .....	60
Risoluzione dei problemi .....	61
Avvertenze per gli audioprotesisti (solo USA) .....	63
Informazioni legali .....	66
Specifiche tecniche .....	71
Altre informazioni .....	74



# Introduzione

Grazie per aver scelto i nostri ReSound apparecchi acustici. Vi consigliamo di usare gli apparecchi acustici tutti i giorni.



**NOTA:** Leggere attentamente questo manuale PRIMA di usare gli apparecchi acustici.

## Uso previsto

- L'apparecchio acustico è ideato per compensare i deficit uditivi amplificando e trasmettendo il suono all'orecchio.

## Gruppo di destinazione/Profilo utente

- L'apparecchio acustico è destinato ad adulti e bambini dai 12 anni in su.
- L'apparecchio acustico è destinato a utenti non esperti.
- L'apparecchio acustico è destinato all'uso da parte di audioprotesisti qualificati.

## Indicazioni terapeutiche

- Ipoacusia sensoriale, conduttiva o mista.

## Controindicazioni

Un audioprotesista dovrebbe informare un potenziale utilizzatore di apparecchio acustico che, prima di installare il dispositivo, è opportuno consultare tempestivamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista dell'orecchio), qualora in seguito a domande, osservazione clinica, o visita medica o qualsiasi altra informazione sul potenziale utilizzatore, l'audioprotesista scopra che costui soffre di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
- Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
- Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
- Capogiri acuti o cronici.
- Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
- Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2.000 Hz.
- Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
- Dolore o disagio nell'orecchio.

## Effetti collaterali

Se si riscontrano effetti collaterali, contattare il proprio audioprotesista. Possibili effetti collaterali dovuti all'uso di un apparecchio acustico possono essere:

- Capogiri
- Acufene
- Peggioramento della perdita uditiva
- Nausea
- Reazione cutanea
- Accumulo di cerume

## Simboli



**AVVERTENZA:** Indica una situazione che può comportare lesioni gravi.



Produttore legale.



**PRECAUZIONE:** Indica una situazione che può comportare lesioni lievi o poco gravi.



Dispositivo medico.



**NOTA:** Suggerimenti su come usare al meglio il vostro apparecchio acustico.



Solo su prescrizione (USA).



Seguire le istruzioni per l'uso.



È conforme ai requisiti ACMA.



L'apparecchio comprende un trasmettitore RF.



È conforme ai requisiti IMDA.



Si tratta di un apparecchio di tipo B.



Identificazione univoca del dispositivo.



Data di produzione.

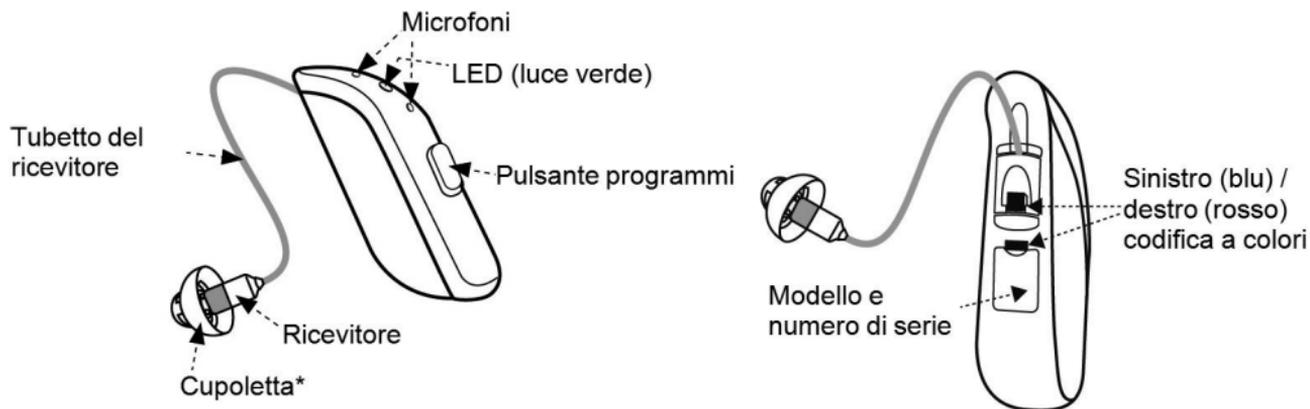


Non smaltire gli apparecchi acustici e le batterie con i normali rifiuti domestici. Gli apparecchi acustici e le batterie devono essere smaltiti nei siti destinati ai rifiuti elettronici o restituiti al proprio audioprotesista per uno smaltimento sicuro.

Consultare il proprio audioprotesista per lo smaltimento dell'apparecchio acustico.

**NOTA:** Nel vostro paese, potrebbero essere in vigore regolamenti specifici.

# Conoscere gli apparecchi acustici



\*Nella figura è mostrata una cupoletta open - la vostra potrebbe essere diversa.

## Cupolette e peduncoli



Cupoletta Tulip

Cupoletta chiusa

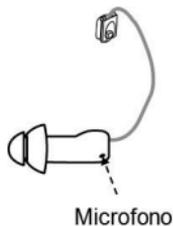
Cupoletta Open

Cupoletta Power

Peduncolo personalizzato

Le cupolette sono tutte di colore grigio chiaro.

## Ricevitori



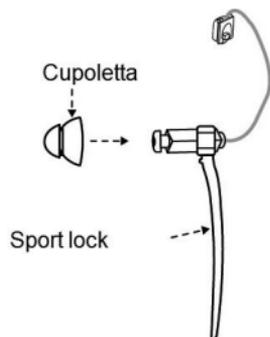
Il ricevitore potrebbe avere un microfono, come mostrato qui.



Gli apparecchi acustici sono contrassegnati con colori diversi.

Sinistro = blu. Destro = rosso.

## Sport lock



Lo sports lock aiuta a mantenere gli apparecchi acustici al loro posto quando si sta facendo attività fisica.

# Preparazione degli apparecchi acustici per l'uso

## Avvertenze sulle batterie



### AVVERTENZA:

- Gli apparecchi acustici ricaricabili sono supportati da una batteria non rimovibile agli ioni di litio. L'esposizione o l'ingestione possono essere molto dannose.
- Non mettere mai gli apparecchi acustici ricaricabili in bocca.
- Tenere gli apparecchi acustici ricaricabili lontani da animali domestici, bambini e persone con problemi cognitivi.
- Non ingerire mai le batterie agli ioni di litio e non inserirle in alcuna parte del corpo, poiché ciò potrebbe causare lesioni mortali in meno di due ore. Se una batteria agli ioni di litio viene ingerita o inserita in una parte del corpo, o se un apparecchio acustico ricaricabile viene ingerito, consultare immediatamente un medico.
- Se l'involucro esterno dell'apparecchio acustico ricaricabile è rotto, le batterie ricaricabili contenute all'interno potrebbero perdere. In tal caso, non usare l'apparecchio acustico, e contattare il proprio audioprotesista.
- La perdita di liquido della batteria può causare ustioni chimiche. In caso di esposizione al liquido della batteria, lavarsi immediatamente con acqua tiepida. In caso di ustioni chimiche, arrossamenti o irritazioni cutanee dovute alla perdita della batteria, consultare un medico.
- Le batterie sono dannose per l'ambiente. Perciò, evitate di bruciarle: smaltite le vostre batterie ricaricabili usate secondo le regole locali, o restituitele al vostro audioprotesista.

- Per ragioni di sicurezza, ricaricare la batteria solo con il caricabatteria fornito assieme agli apparecchi acustici.
- Quando si viaggia, consultare la compagnia aerea in merito a eventuali regole per il trasporto del caricabatterie per apparecchi acustici.

## Carica degli apparecchi acustici

Prima di usarli, si consiglia di effettuare una carica completa degli apparecchi acustici. Questa è solo una precauzione per evitare di rimanere senza energia inaspettatamente. Per conoscere come effettuare la ricarica degli apparecchi acustici, consultare il manuale d'uso del caricabatterie degli apparecchi acustici.

## Avviso batteria scarica

Quando la batteria sta per esaurirsi, il volume degli apparecchi acustici si abbasserà e verrà riprodotta una melodia ogni 15 minuti, fino a quando la batteria si spegnerà.

## Indicatore di batteria scarica in caso di accoppiamento con accessori wireless



### NOTA:

Le batterie si esauriscono prima se si usano le funzionalità wireless, come lo streaming audio dalla TV con il nostro TV Streamer. Via via che le batterie si scaricano, le varie funzioni wireless smettono di funzionare. Una breve melodia ripetuta ogni cinque minuti indicherà che la batteria è scarica. La tabella seguente mostra la funzionalità con diversi livelli di carica della batteria.

Livello della batteria	Segnale	Apparecchio acustico	Controllo remoto	Streaming
Completamente carico		✓	✓	✓
Basso	 4 toni regolari	✓	✓	x
Scarica	 3 toni regolari e 1 tono prolungato	✓	x	x

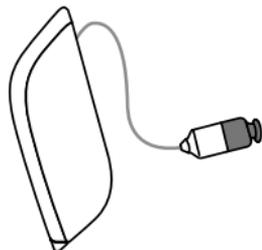
Questi funzionano di nuovo quando si ricarica l'apparecchio acustico.

È possibile controllare lo stato della batteria collocando l'apparecchio acustico nell'apposito caricabatterie. (Solo caricabatterie Premium). È possibile controllare lo stato della batteria nell'app ReSound Smart 3D™.

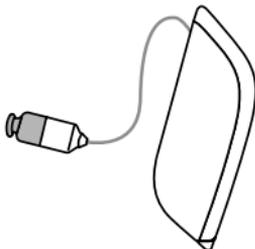
# Come inserire gli apparecchi acustici all'interno dell'orecchio

## Come riconoscere l'apparecchio destro dal sinistro

Apparecchio acustico sinistro  
(segno blu)



Apparecchio acustico destro  
(segno rosso)



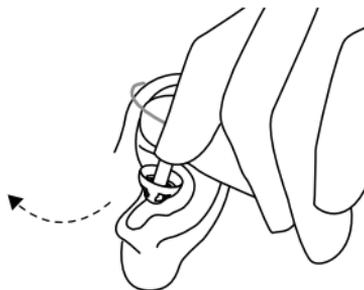
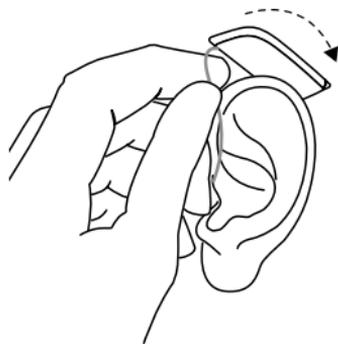
 **PRECAUZIONE:** Se si utilizzano due apparecchi acustici, è possibile programmarli diversamente. Evitare di scambiarli, perché ciò può danneggiare l'udito.

Gli apparecchi acustici sono contrassegnati con colori diversi. Sinistro = blu. Destro = rosso.

Se gli apparecchi acustici non sono colorati, chiedere al proprio audioprotesista di contrassegnarli con un colore per destro e sinistro.

## Come inserire la cupoletta nell'orecchio

Se gli apparecchi acustici sono dotati di cupoletta, seguire le seguenti istruzioni:



1. Agganciare l'apparecchio alla parte superiore dell'orecchio.
2. Afferrare il tubetto del ricevitore dove si piega e spingere con delicatezza la cupoletta nel canale uditivo.
3. La cupoletta deve essere ben inserita nell'orecchio, in modo che il tubetto sia adiacente alla testa. Controllare allo specchio che la cupoletta sia ben inserita.



**NOTA:** Per evitare fastidiosi fischi, assicurarsi che il tubetto e la cupoletta si inseriscano perfettamente nell'orecchio. Se i fischi continuano, consultare la guida alla risoluzione dei problemi per scoprire altre possibili cause e soluzioni.

## Sport lock

Se siete molto attivi, gli apparecchi acustici potrebbero spostarsi e non rimanere in sede. Per evitare questa eventualità, il vostro audioprotesista può applicare uno sports lock al ricevitore, e regolarlo.

Per inserire un apparecchio acustico con sports lock:

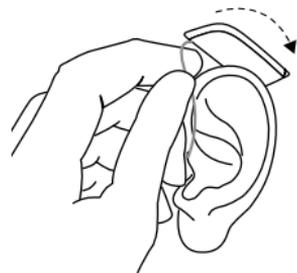
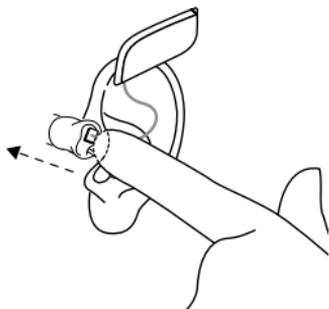
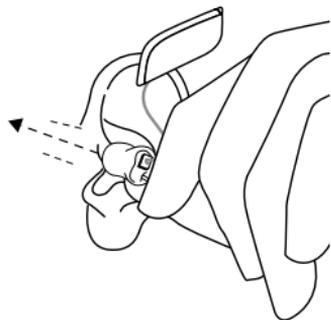
1. Inserire l'apparecchio acustico come al solito
2. Inserire lo sports lock nella parte inferiore della conca (la parte cava dell'orecchio prima del canale uditivo).



**NOTA:** Con il tempo, lo sports lock può indurirsi, diventare fragile o scolorirsi. Per sostituire lo sports lock, contattare l'audioprotesista. L'audioprotesista vi aiuterà a sostituire lo sports lock.

## Come inserire l'auricolare nell'orecchio

Se gli apparecchi acustici sono dotati di auricolare, seguire le seguenti istruzioni:



1. Tenere l'auricolare tra il pollice e l'indice e posizionare l'uscita audio nel condotto uditivo.
2. Inserire il peduncolo nell'orecchio con un delicato movimento di torsione. Muovere il peduncolo su e giù e premere delicatamente. Per facilitare l'inserimento, aprire e chiudere la bocca.
3. Posizionare l'apparecchio acustico dietro l'orecchio in modo sicuro. Il corretto inserimento renderà l'apparecchio acustico confortevole.

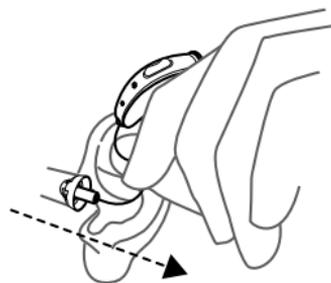


**NOTA:** Durante l'inserimento, può essere utile tirare delicatamente verso l'alto e verso l'esterno il padiglione auricolare con l'altra mano.

# Rimozione degli apparecchi acustici

## Rimozione delle cupolette

Se gli apparecchi acustici sono dotati di cupoletta, seguire le seguenti istruzioni:



1. Sollevare l'apparecchio acustico dall'orecchio.

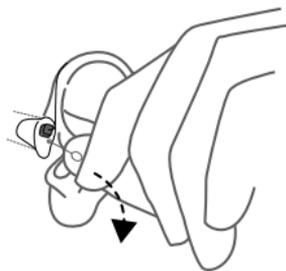
2. Con il pollice e l'indice, afferrare il tubetto dove si piega ed estrarre la cupoletta dal canale uditivo.

## Rimozione dei peduncoli

Se gli apparecchi acustici sono dotati di auricolare, seguire le seguenti istruzioni:



1. Sollevare l'apparecchio acustico da dietro l'orecchio. Lasciarlo momentaneamente sospeso.



2. Con il pollice e l'indice, tirare gentilmente il peduncolo (non l'apparecchio o il tubetto) staccandolo dall'orecchio. Se il peduncolo è dotato di filo d'estrazione, utilizzarlo. Il filo di estrazione è un accessorio separato che può essere aggiunto al peduncolo su richiesta. Rimuovere completamente il peduncolo ruotandolo delicatamente.

# Utilizzo degli apparecchi acustici

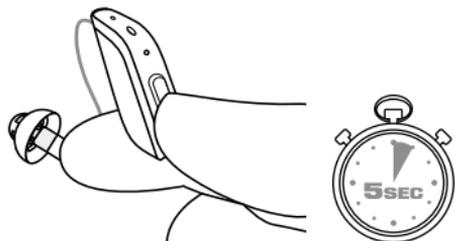
## Accendere e spegnere gli apparecchi acustici

Per accendere e spegnere gli apparecchi acustici, premere il tasto programma per **5 secondi**.

Premendo il pulsante più brevemente o più a lungo si abilitano altre funzioni, come la modalità aereo e lo streaming. A tali funzioni sono dedicate altre sezioni di questo manuale.

Gli apparecchi acustici entreranno automaticamente in modalità sospensione quando saranno posizionati nel caricabatterie acceso, e si riattiveranno automaticamente una volta rimossi dal caricabatterie.

Gli apparecchi acustici si accendono sempre sul programma 1 e hanno il volume preimpostato.



**NOTA:** Se il caricabatterie non è dotato di batteria integrata (caricabatterie da tavolo o standard) e viene scollegato dall'alimentazione durante l'uso, gli apparecchi acustici nel caricabatterie si spegneranno.

### **Spiegazione delle spie luminose nell'apparecchio acustico:**

- La spia verde lampeggia per 2 secondi: L'apparecchio acustico si accende ed è in modalità operativa.
- La spia verde lampeggia per 1 secondo: L'apparecchio acustico si spegne.
- Quando l'apparecchio acustico è inserito nel caricabatterie, le spie verdi pulsano: L'apparecchio acustico sta effettuando la ricarica.
- Quando l'apparecchio acustico è inserito nel caricabatterie, le spie verdi rimangono fisse: L'apparecchio acustico è completamente carico.

### **Smart Start**

Smart Start ritarda l'attivazione dopo aver o aver rimosso gli apparecchi acustici dal caricabatterie. La sua attivazione viene indicata da una serie di segnali sonori per ogni secondo trascorso (ritardo di 5 o 10 secondi).

Smart Start ritarda l'attivazione quando il suono passa attraverso l'apparecchio acustico. In questo modo si ha il tempo di indossare l'apparecchio senza che si verifichino fischi o altri problemi.



**NOTA:** Se non si vuole usare questa funzione, chiedere al proprio audioprotesista di disattivarla.

### **Programmi di ascolto**

Il vostro audioprotesista può attivare uno o più programmi di ascolto sui vostri apparecchi acustici. Questi programmi possono aiutarvi in situazioni specifiche. Chiedete maggiori informazioni al vostro audioprotesista, che può studiare per voi un programma personalizzato.

<b>Programmi</b>	<b>Uso</b>
All-Around	Questa è l'opzione migliore se desiderate usare un solo programma.
Ristorante	Per l'utilizzo in luoghi rumorosi come i ristoranti e i luoghi di riunione e di incontro.
Musica	Per ascoltare la musica.
Telefono acustico	Un programma speciale per le conversazioni telefoniche.
All'aperto	Per uso esterno
Front Focus/Ultra Focus	Da usare in luoghi molto rumorosi (più specifico del programma Ristorante).

## App

Sono disponibili alcune applicazioni che potete utilizzare per controllare i vostri apparecchi acustici. Potete usarle per regolare il volume, cambiare i programmi e trasmettere in streaming da un altro apparecchio. Vedere "Opzioni avanzate", pagina 26.



## Uso del pulsante programma

### Cambiare programma

- Usare il pulsante per passare da un programma all'altro. Gli apparecchi acustici emetteranno un segnale acustico per confermare la modifica. Il numero di segnali acustici indica il programma selezionato.

- Per tornare al programma di ascolto predefinito, continuare a scorrere o spegnere e riaccendere gli apparecchi acustici.

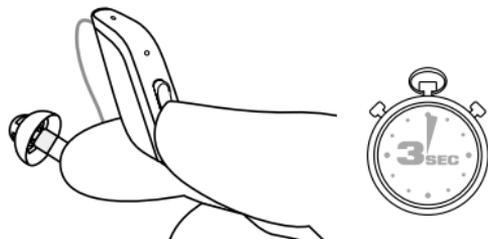


**NOTA:** Se avete due apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione abilitata, eventuali cambi di programma effettuati in uno dei due strumenti verranno estesi anche all'altro dispositivo.

### **Come inviare i suoni in streaming agli apparecchi acustici**

Tenere premuta la parte inferiore del pulsante per tre secondi. I vostri apparecchi acustici inizieranno a inviare suoni in streaming dal dispositivo audio che avete scelto.

Prima di poter inviare i suoni in streaming agli apparecchi acustici, è necessario abbinarli al dispositivo audio. Per ulteriori informazioni sulla procedura, vedere le istruzioni per l'uso del proprio dispositivo audio.



## Utilizzo del telefono

L'apparecchio acustico consente di usare il telefono come fareste solitamente. Trovare la posizione ottimale per tenere il telefono può richiedere un po' di pratica.

Seguono alcuni consigli utili:

1. Tenere il telefono accanto al condotto uditivo o vicino ai microfoni dell'apparecchio acustico, come mostrato in figura.
2. Se udite dei fischi, provate a tenere il telefono nella stessa posizioni per alcuni secondi. L'apparecchio acustico eliminerà i fischi.
3. Eventuali fischi possono essere eliminati anche tenendo il telefono leggermente distaccato dall'orecchio.



### NOTA:

- Se non riuscite ad ottenere un buon risultato con il telefono mobile, il vostro audioprotesista può fornirvi dei consigli utili sugli accessori wireless disponibili per potenziare le vostre capacità di ascolto. Vedere anche "Accessori wireless", pagina 44.
- In funzione delle vostre necessità, il vostro audioprotesista può attivare una funzione specifica per utilizzare il telefono.
- Se avete uno smartphone, potete associarlo per connetterlo direttamente ai vostri apparecchi acustici. Vedere "Opzioni avanzate", pagina 26.

## **Telefono cellulare**

I vostri apparecchi acustici sono progettati per ottemperare alle normative internazionali più rigide di compatibilità elettromagnetica. Il livello variabile di disturbi può essere dovuto alla natura del vostro specifico telefono cellulare, oppure alla vostra compagnia telefonica mobile.

# Opzioni avanzate

## Utilizzo degli apparecchi acustici con iPhone, iPad, e iPod touch (opzionale)

Il vostro apparecchio acustico è un dispositivo ideato per iPhone, iPad e iPod touch, e consente lo streaming audio diretto, incluse le chiamate in vivavoce dagli ultimi modelli di iPhone e iPad<sup>1</sup> e controllo da questi dispositivi mobili.

## Streaming da smartphone Android™

Alcuni smartphone Android possono inviare l'audio in streaming direttamente agli apparecchi acustici. Il vostro dispositivo deve essere dotato del sistema operativo Android 10 o versioni successive e deve disporre anche della funzione Android Streaming per apparecchi acustici.

 **NOTA:** Per assistenza nell'abbinamento e l'uso di questi prodotti con il vostro dispositivo, contattate il vostro audioprotesista.

## Controllare gli apparecchi acustici con l'app per dispositivi mobili (opzionale)

Le ReSound Smart 3D™ inviano e ricevono segnali dagli apparecchi acustici tramite gli smartphone.

- Usa solo la ReSound Smart 3D™ mobili compatibile con i tuoi apparecchi acustici.
- Non disabilitare le notifiche dell'app.

---

<sup>1</sup>Le chiamate vivavoce sono compatibili con iPhone 11 o versioni successive, iPad Pro 12,9 pollici (5a generazione), iPad Pro 11 pollici (3a generazione), iPad Air (4a generazione) e iPad mini (6a generazione), con aggiornamenti software iOS 15.3 e iPadOS 15.3 o versioni successive.

- Installare gli aggiornamenti per consentire il corretto funzionamento dell'app.
- Per ottenere una versione stampata del manuale d'uso dell'applicazione per smartphone, fare riferimento alle informazioni riportate sul retro del presente manuale o consultare l'assistenza clienti.



#### **NOTA:**

- Per informazioni sulla procedura di accoppiamento e l'uso di questi prodotti con gli apparecchi acustici, contattare il proprio audioprotesista o visitare il nostro sito di supporto.
- Se il vostro smartphone Android con Bluetooth® non invia l'audio in streaming direttamente agli apparecchi acustici, potete usare ReSound Phone Clip+ per le funzionalità di streaming.

## **ReSound Assist e ReSound Assist Live (opzionale)**

### **ReSound Assist**

Se avete aderito al programma ReSound Assist disponibile con i vostri dispositivi, potete effettuare la regolazione degli apparecchi acustici da remoto, senza dovervi recare nello studio dell'audioprotesista.

Tutto ciò che vi serve è un dispositivo mobile con collegamento a Internet. Potrete così:

- Richiedere assistenza a distanza per regolare i vostri apparecchi acustici.
- Aggiornare gli apparecchi acustici con il software più recente per ottenere le migliori prestazioni possibili.

Il servizio funziona solo se lo smartphone è connesso ad Internet. L'audioprotesista sarà lieto di darvi consigli su questa opzione e sul suo funzionamento con l'app ReSound Smart 3D™.

Per una prestazione ottimale, assicuratevi che gli apparecchi acustici siano connessi all'app ReSound Smart 3D™ e siano posizionati vicino all'iPhone, iPad, iPod touch o allo smartphone Android prima di applicare le modifiche.



**NOTA:** I tuoi apparecchi acustici si spegneranno durante la procedura di installazione e aggiornamento.

### **ReSound Assist Live**

Questo servizio include inoltre ReSound Assist Live. Con questo servizio è possibile ottenere l'assistenza personalizzata dal proprio audioprotesista da casa.



### **Phone Now (opzionale)**

Collocando un magnete sul ricevitore del telefono, gli apparecchi acustici passeranno automaticamente al programma telefonico non appena si avvicina il ricevitore all'orecchio.

Quando il ricevitore telefonico viene rimosso dall'orecchio, l'apparecchio acustico torna automaticamente al programma di ascolto precedente.



**NOTA:** Chiedete al vostro audioprotesista di attivare Phone Now sui vostri apparecchi acustici.

## Avvertenze Phone Now

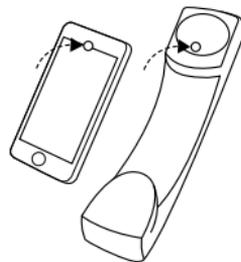
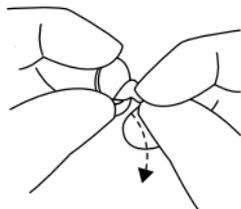
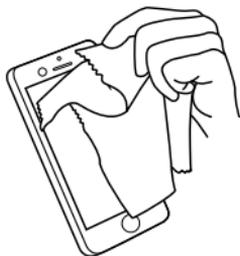


### AVVERTENZA:

- L'ingestione di un magnete è nociva per la salute. In caso di ingestione di un magnete, contattare immediatamente un medico.
- Tenere i magneti fuori dalla portata dei bambini, delle persone con problemi cognitivi.
- Il magnete Phone Now può influire sul funzionamento di dispositivi medici/sistemi elettronici sensibili. Informatevi presso il produttore in merito alle misure di sicurezza da adottare quando si utilizza la soluzione Phone Now in prossimità del dispositivo medico/equipaggiamento sensibile (pacemaker e defibrillatori) in questione. In mancanza di indicazioni del produttore, si consiglia di tenere sempre il magnete o il telefono dotato di magnete a una distanza minima di 30 cm (12") dai dispositivi sensibili al campo magnetico (ad es. pacemaker).

## Posizionare il magnete Phone Now

Posizionare il magnete sul ricevitore del telefono nel modo seguente:



1. Pulire accuratamente la superficie del telefono. Usare un detergente consigliato dall'audioprotesista.
2. Rimuovere la pellicola dal magnete.
3. Posizionare il magnete sul telefono.



### PRECAUZIONE:

- In caso di perdita frequente del segnale o di rumori durante le telefonate, spostare il magnete Phone Now in posizione diversa sul ricevitore telefonico.
- Usare solo i magneti forniti dal ReSound.

## Modalità d'uso di Phone Now

1. Portare il telefono all'orecchio.
2. Una breve melodia indicherà che il programma telefonico è attivo.



#### **NOTA:**

- Potrebbe essere necessario muovere leggermente il ricevitore del telefono per attivare più facilmente Phone Now e avere un buon ascolto del telefono.
- Se avete due apparecchi acustici con la funzione Comfort Phone abilitata, il volume dell'apparecchio nell'orecchio che non ascolta il telefono verrà automaticamente disattivato.
- Non coprire l'ingresso dell'altoparlante del telefono con il magnete.
- Se la funzione Telecoil non funziona in modo soddisfacente, riposizionare il magnete per una maggiore facilità d'uso e un maggior comfort.
- Se gli apparecchi acustici non passano regolarmente al programma telefono, riposizionate il magnete o aggiungete altri magneti.

## Modalità aereo / Modalità di comunicazione wireless Off (opzionale)

Gli apparecchi acustici possono ricevere segnali wireless. Ad esempio, possono essere controllati dal dispositivo mobile o dal telecomando. La trasmissione delle informazioni può avvenire anche tra gli apparecchi acustici. Tuttavia, in alcune aree è obbligatorio disattivare la comunicazione wireless.



### PRECAUZIONE:

- Questo apparecchio acustico contiene un trasmettitore a radiofrequenza. Quando si sale a bordo di un aereo, seguire le istruzioni della compagnia aerea e disattivare la funzionalità wireless degli apparecchi acustici in base alle indicazioni fornite.
- Disattivare la funzionalità wireless dell'apparecchio acustico, se richiesto.



**NOTA:** È necessario seguire i seguenti processi per entrambi gli apparecchi acustici, anche se la sincronizzazione è abilitata.

### Disattivazione della comunicazione wireless (attivazione della modalità aereo)

1. Spegnere l'apparecchio acustico.
2. Tenere premuto il tasto per 9 secondi.
3. L'apparecchio acustico lampeggerà quattro volte. Se si stanno indossando gli apparecchi acustici, si udiranno dei doppi segnali sonori (♪♪♪♪) per circa 10 secondi, il che significa che l'apparecchio acustico è ora in modalità aereo.

### Attivazione della comunicazione wireless (disattivazione Modalità aereo)

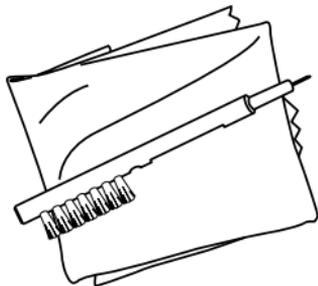
1. Spegnere e riaccendere l'apparecchio acustico.

2. La comunicazione wireless verrà attivata dopo 10 secondi.

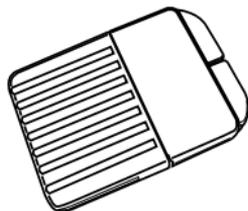
# Pulizia e manutenzione degli apparecchi acustici

## Strumenti per la pulizia

I seguenti strumenti per la pulizia sono forniti insieme agli apparecchi acustici:



1. Panno morbido.
2. Uno spazzolino con magnete.



Il vostro audioprotesista può fornirvi un set di filtri paracerume.

## Istruzioni generali per la cura e la manutenzione



**NOTA:** Per un'esperienza acustica ottimale e per la massima durata degli apparecchi acustici, è importante pulirli e prendersene cura.

Mantenere gli apparecchi acustici in perfetto stato operativo è facile, basta seguire questi passi:

1. Quando rimuovete gli apparecchi acustici, spegneteli.
2. Dopo aver rimosso gli apparecchi acustici, pulirli con un panno morbido per mantenerli puliti e asciutti.
3. Se si utilizza un agente essiccante, utilizzare solo prodotti raccomandati.
4. Applicare cosmetici, profumi, dopobarba, lacca per capelli, lozioni, ecc. **PRIMA** di indossare gli apparecchi acustici. Questi prodotti possono danneggiare o scolorire gli apparecchi acustici.
5. Non immergere gli apparecchi acustici in liquidi.
6. Tenerli sempre lontani dal calore eccessivo e dalla luce diretta del sole.
7. Non indossare l'apparecchio acustico nei seguenti casi: quando si nuota, sotto la doccia o quando si fa la sauna.
8. Il dispositivo è certificato IP68 per la resistenza ad acqua e polvere:
  - Il dispositivo è dotato di protezione **IP6X** contro l'ingresso di polvere. Evitare che il dispositivo venga esposto a grandi quantità di polvere.
  - Il dispositivo è dotato di protezione **IPX8** contro l'ingresso di acqua. Evitare che il dispositivo venga esposto all'acqua e non nuotare, fare la doccia o la sauna mentre si indossa il dispositivo.



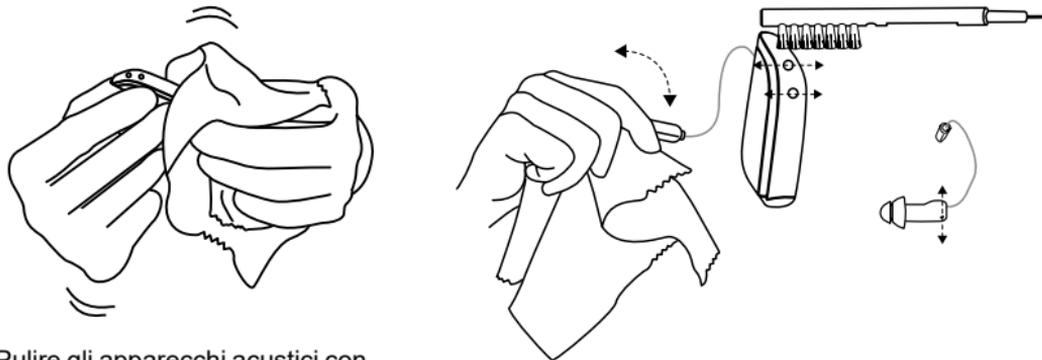


## PRECAUZIONE:

- Non pulire gli apparecchi acustici con alcol o altri solventi. L'alcol può danneggiare gli apparecchi acustici e causare allergie.
- Il cerume o altri residui sugli apparecchi acustici possono causare infezioni. Per evitare ciò, pulire gli apparecchi acustici come indicato.

## Cura e manutenzione quotidiana

È importante mantenere ogni giorno gli apparecchi acustici puliti e asciutti. Usare gli strumenti per la pulizia forniti insieme al prodotto.



1. Pulire gli apparecchi acustici con il panno in dotazione.

2. Passare la spazzolina sui microfoni. Se il ricevitore è dotato di microfono, spazzolare anche quello.

**NOTA:**

- Non inserire le setole della spazzolina o lo scovolino per la pulizia negli ingressi del microfono. Gli apparecchi acustici potrebbero danneggiarsi.
- Non usare acqua per pulire i tubetti del ricevitore, le cupolette o il peduncolo.
- Usare un panno morbido e asciutto per pulire i ricevitori, le cupolette o il peduncolo.

## Sostituzione della cupoletta dell'apparecchio acustico

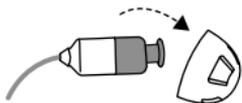
È consigliabile che il vostro audioprotesista vi mostri come cambiare la cupoletta. È bene cambiare le cupolette ogni 3 mesi o più spesso, secondo i consigli dell'audioprotesista. Una sostituzione non corretta della cupoletta può far sì che essa rimanga nell'orecchio quando si toglie l'apparecchio acustico.

**PRECAUZIONE:**

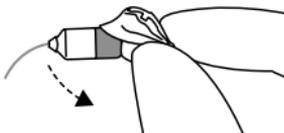
- Se la cupoletta rimane incastrata nell'orecchio, contattare l'audioprotesista. Questi oggetti possono essere dannosi e causare un'infezione all'orecchio.
- Utilizzare solo accessori destinati all'uso con gli apparecchi acustici. Per maggiori informazioni, rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.

## Cupolette standard

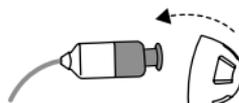
In figura è mostrata una cupoletta open, ma la procedura è la stessa per tutte le cupolette. Per sostituire la cupoletta, seguire queste istruzioni.



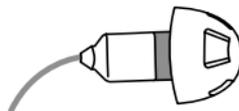
1. Rimuovere la cupoletta usata togliendola dal ricevitore e gettarla via. Ciò può richiedere un po' di forza.



3. Controllare che la cupoletta sia montata in modo sicuro sollevandone con attenzione la parte inferiore e verificando che i petali coprano completamente l'estremità scanalata del tubetto.



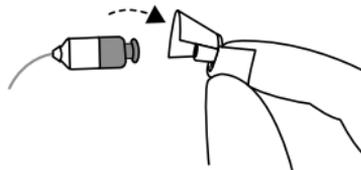
2. Spingere la nuova cupoletta sull'estremità scanalata del ricevitore.



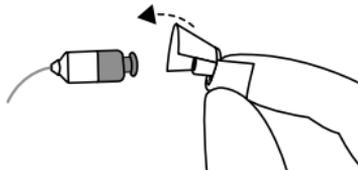
4. Se posizionata correttamente, la cupoletta apparirà leggermente inclinata.

## Cupoletta Tulip

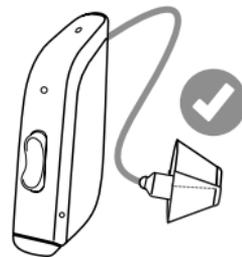
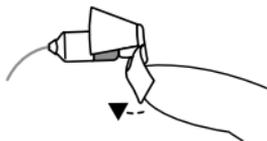
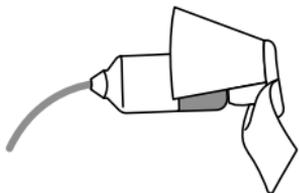
Per sostituire una cupoletta tulip, seguire queste istruzioni:



1. Rimuovere la cupoletta usata togliendola dal ricevitore e gettarla via. Ciò può richiedere un po' di forza.



2. Allontanare il petalo più grande dal tubetto, quindi premere la cupoletta sull'estremità scanalata del ricevitore.



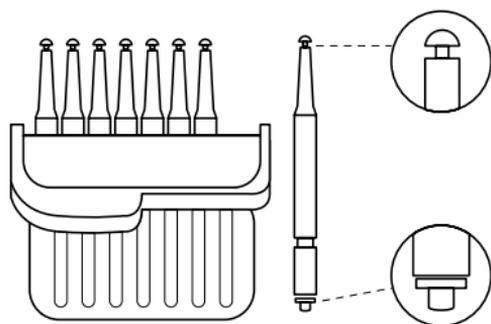
3. Controllare che la cupoletta tulip sia montata in modo sicuro verificando che i petali coprano completamente l'estremità scanalata del tubetto.
4. Spingere in avanti il petalo più grande.

L'illustrazione mostra delle cupolette tulip correttamente montate. È importante che il petalo più grande sia anche il più esterno.

## Sostituzione del filtro paracerume

Il filtro paracerume consente di proteggere le componenti dell'apparecchio dal cerume. Esso va sostituito su base regolare. Rivolgetevi al vostro audioprotesista per ricevere suggerimenti su quanto frequentemente questi vanno cambiati. Ciò dipende dalla quantità di cerume che si accumula nelle vostre orecchie.

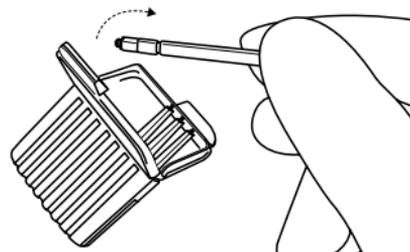
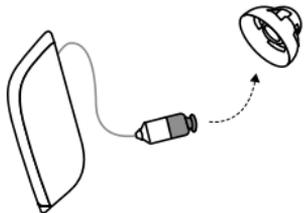
Se indossate una cupoletta, rimuovetela prima di iniziare la procedura di sostituzione del filtro paracerume. Vi sarà utile il vostro kit di piccoli attrezzi per filtro paracerume.



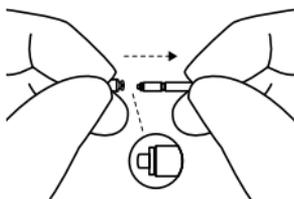
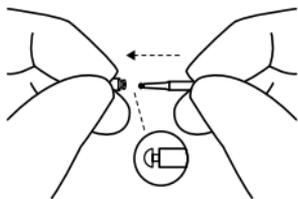
Confezione contenente 8 strumenti per cambio filtro paracerume.

Lo strumento per filtro paracerume ha due funzioni: una punta per rimuovere il filtro usato, e una punta di ricambio con un filtro bianco.

## Rimozione del filtro usato

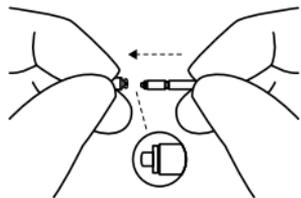


1. Rimuovere la cupoletta dal ricevitore.
2. Aprire la confezione dei filtri paracerume ed estrarne uno. Ogni strumento è dotato di un piccolo gancio a un'estremità e di un nuovo filtro paracerume all'altra.

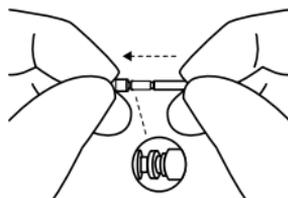


3. Inserire la punta dello strumento nel filtro usato, quindi tirare con decisione. È importante tirare dritto, non piegando lo strumento.

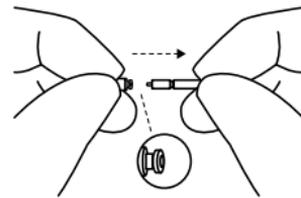
## Inserimento del nuovo filtro paracerume



1. Inserire l'altra estremità dello strumento (quella con il nuovo filtro) nell'uscita audio dell'apparecchio acustico.



2. Spingere leggermente il nuovo filtro nel foro dell'uscita audio, finché l'anello esterno non risulti a filo con l'uscita audio.



3. Estrarre lo strumento con decisione - il nuovo filtro paracerume resterà in sede. Reinscrivere la cupoletta o usarne una nuova.

# Accessori wireless

Avrete a vostra disposizione un ecosistema completo di accessori wireless perfettamente integrati. Potrete inviare audio di qualità stereo e i suoni del parlato direttamente agli apparecchi acustici.

## Accessori wireless disponibili e relative funzionalità

- **Lo streamer TV** vi permette di inviare i suoni in streaming dalla TV e virtualmente da qualsiasi altra sorgente audio direttamente agli apparecchi acustici, al volume da voi preferito.
- **Il remote control base** vi permette di regolare il volume, di disattivare l'audio e di cambiare i programmi dell'apparecchio acustico.
- **Il remote control avanzato** vi permette di regolare il volume, di disattivare l'audio, di cambiare i programmi, e di visualizzare le impostazioni dell'apparecchio acustico.
- **Il phone clip** Invia l'audio delle conversazioni telefoniche e i suoni in stereo a entrambi gli apparecchi acustici e funge anche da remote control.
- **Il micro-mic** è un microfono che può essere indossato dagli interlocutori. Offre una migliore intelligibilità del parlato nelle situazioni rumorose.
- **Il multi-mic** funziona come un microfono **da indossare**, e funge anche da microfono da tavolo. Inoltre, è dotato di bobina telefonica incorporata che consente il collegamento con un sistema a campi magnetici di trasmissione, con un connettore per un ricevitore FM e un ingresso per mini-jack per lo streaming audio cablato da un computer o da un lettore musicale.
- **Un'app che** puoi installare sul tuo dispositivo mobile per abilitare lo streaming e il controllo direttamente dal tuo dispositivo mobile. Vedere "Opzioni avanzate", pagina 26.

### Accesso agli accessori wireless

Per accedere a un dispositivo wireless che è già stato accoppiato con gli apparecchi acustici, premere il pulsante programma per circa 2 secondi. L'apparecchio acustico emetterà un suono per confermare l'accoppiamento.



Per informazioni sull'abbinamento degli apparecchi acustici con un accessorio wireless, consultare il manuale d'uso relativo agli accessori wireless.



#### NOTA:

- Per una panoramica degli accessori wireless compatibili approvati da GN ReSound A/S, rivolgersi al proprio audioprotesista.
- Utilizzare solo gli accessori wireless ReSound con gli apparecchi acustici wireless.

# Tinnitus Management

**R** ONLY (US)

## modulo Tinnitus Sound Generator

Gli apparecchi acustici ReSound possono includere un modulo Tinnitus Sound Generator (TSG), uno strumento utilizzato nei programmi di trattamento dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente. Il TSG è in grado di generare suoni che possono essere regolati secondo le proprie esigenze terapeutiche e preferenze, secondo il parere del proprio dottore, audiologo o audioprotesista. A seconda del programma selezionato sull'apparecchio acustico e dell'ambiente d'ascolto, a volte il suono terapeutico può essere simile a un fischio continuo o intermittente.

## Istruzioni per l'uso del modulo TSG

Il modulo Tinnitus Sound Generator è uno strumento che genera suoni, da utilizzare in un Programma di trattamento dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente. La popolazione target è principalmente la popolazione adulta, di età superiore ai 18 anni. Il prodotto può essere usato anche da bambini di 12 anni o più. I bambini o le persone con problemi cognitivi dovranno essere assistiti da un dottore, audiologo, audioprotesista o tutore per inserire o togliere il dispositivo che contiene il TSG modulo.

## Per gli operatori sanitari

Il modulo Tinnitus Sound Generator è destinato ai professionisti sanitari che trattano i pazienti con acufene e tradizionali disturbi dell'udito. Il fitting del modulo Tinnitus Sound Generator deve essere effettuato da un audioprotesista nell'ambito di un programma di trattamento dell'acufene. Se ritenuto fattibile dall'audioprotesista, i successivi fitting del modulo Tinnitus Sound Generator possono essere eseguiti in remoto

e in tempo reale, avendo la possibilità di comunicare in diretta tramite audio, video e chat sull'app dedicata dell'utente.

## Istruzioni per l'uso del modulo TSG

### Descrizione del dispositivo

Il modulo Tinnitus Sound Generator (TSG) è uno strumento di software utilizzato nei programmi di trattamento dell'acufene per alleviare i disturbi del paziente.

### Funzionamento del dispositivo

Il modulo TSG è un generatore di rumore bianco modulato in frequenza e ampiezza. Il livello di rumore del segnale e la frequenza possono essere regolati in base alle particolari esigenze terapeutiche del paziente, in base al giudizio del medico curante, dall'audiologo o audioprotesista.

Il medico, l'audiologo o l'audioprotesista sono in grado di modulare il rumore generato, rendendolo più gradevole. Il suono così generato potrà ricordare, ad esempio, il rumore delle onde che si infrangono sulla battigia.

Anche il livello di modulazione e la velocità possono essere configurati in base alle vostre preferenze ed esigenze. Potete chiedere al vostro audioprotesista di abilitare una funzionalità supplementare, che vi consente di selezionare suoni predefiniti che simulano suoni naturali, come il rumore delle onde che si infrangono sulla battigia o dell'acqua che scorre.

Se avete due apparecchi acustici wireless che supportano la funzione di sincronizzazione; se lo desiderate, potete chiedere al vostro audioprotesista di attivarla. In questo modo, il Tinnitus Sound Generator sincronizzerà il suono in entrambi gli apparecchi.

Se l'acufene è per voi un problema solo negli ambienti silenziosi e tranquilli, potete farvi impostare il modulo TSG dal vostro audioprotesista in modo che sia udibile solo in tali ambienti. Il livello sonoro generale può essere regolato tramite una funzione opzionale di controllo del volume. Il vostro medico, audiologo o audioprotesista prenderà in esame con voi la necessità di effettuare un tale controllo.

Se indossate apparecchi acustici con funzione di sincronizzazione da dispositivo a dispositivo abilitata, il vostro audioprotesista può attivare la funzione di sincronizzazione di monitoraggio ambientale, in modo da regolare automaticamente il livello di rumore TSG in entrambi gli apparecchi acustici simultaneamente, a seconda del livello sonoro di fondo. Inoltre, se l'apparecchio acustico dispone della funzione di controllo del volume, il livello di rumore di fondo monitorato dall'apparecchio acustico e il controllo del volume possono essere utilizzati contemporaneamente per regolare il livello di rumore generato in entrambi gli apparecchi acustici.

## I concetti scientifici alla base del dispositivo

Il modulo TSG crea un arricchimento sonoro per avvolgere l'acufene con un suono neutro che è facile da ignorare. L'arricchimento sonoro è un elemento importante nella maggior parte degli approcci terapeutici di gestione dell'acufene, come la terapia di riabilitazione dell'acufene (TRT).

Per aiutare i pazienti ad abituarsi al suono dell'acufene, questo deve essere udibile. Il modulo TSG dovrebbe quindi essere impostato ad un livello che gli permetta di confondersi con il suono dell'acufene, in modo che voi possiate udire entrambi i suoni senza provare fastidio.

Nella maggior parte dei casi, il modulo TSG può essere impostato in modo da mascherare il suono dell'acufene, offrendo così un sollievo temporaneo grazie all'introduzione di una fonte sonora piacevole e controllabile.

## Controllo del volume del TSG

Il generatore sonoro è impostato ad uno specifico livello di volume dall'audioprotesista. All'accensione dell'apparecchio, il volume avrà questa impostazione ottimale. Di conseguenza, dovrebbe essere inutile controllare il volume manualmente. Tuttavia, la funzione di controllo del volume permette di regolare il volume, o l'intensità dello stimolo, in base alle preferenze dell'utente. Il volume del generatore sonoro può essere regolato solo entro l'intervallo impostato dall'audioprotesista.

Il controllo del volume è una funzione opzionale del modulo TSG che serve a regolare il livello in uscita del generatore di suoni.

## Utilizzo del modulo TSG con le applicazioni per smartphone

L'utente può migliorare il controllo del generatore di suoni per acufene utilizzando i pulsanti di comando dell'apparecchio acustico in modalità wireless tramite un'app di controllo TSG per smartphone o dispositivo mobile. Questa opzione è disponibile negli apparecchi acustici supportati, se l'audioprotesista ha abilitato la funzionalità TSG durante il fitting dell'apparecchio acustico.



**NOTA:** Per poter utilizzare le app per smartphone, l'apparecchio acustico deve essere connesso allo smartphone o a un dispositivo mobile.

## TSG - Specifiche tecniche

Tecnologia del segnale audio: Digitale.

Suoni disponibili

Il segnale di rumore bianco può essere configurato nei modi seguenti:

Filtro passa alto	Filtro passa basso
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Il segnale di rumore bianco può essere modulato in ampiezza con una profondità di attenuazione fino a 14 dB.



### Raccomandazioni per l'uso del dispositivo

Il modulo TSG deve essere usato secondo prescrizione del vostro medico, audiologo, o audioprotesista. Per evitare danni permanenti all'udito, dovrà essere fatto un uso massimo giornaliero del dispositivo in base al livello del suono generato.

Per regolare il modulo TSG, consultare l'audioprotesista.

In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore sonoro, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.

### **Popolazione target**

La popolazione target è principalmente la popolazione adulta, di età superiore ai 18 anni. Il prodotto può essere usato anche da bambini di 12 anni o più. I bambini o le persone con problemi cognitivi dovranno essere assistiti da un dottore, audiologo, audioprotesista o tutore per inserire o togliere il dispositivo che contiene il TSG modulo.

### **Avviso importante per i potenziali utilizzatori di apparecchi acustici**

Il mascheratore per acufeni è un dispositivo elettronico che genera suoni di sufficiente intensità e ampiezza di banda da mascherare i rumori interni. Viene anche utilizzato come ausilio per udire i rumori esterni e il parlato.

Secondo la buona pratica medica, le persone che soffrono di acufene devono consultare un medico autorizzato (preferibilmente un medico specializzato in malattie dell'orecchio) prima di usare un generatore di suoni. I medici specializzati nelle malattie dell'orecchio vengono spesso detti otorinolaringoiatri, otologi od otorinolaringologi.

L'obiettivo di una visita medica è di identificare e curare tutti i problemi curabili dal punto di vista medico che possano interessare l'udito prima di ricorrere a un apparecchio acustico.

Il generatore di suoni è uno strumento che genera suoni, da utilizzare ricevendo la giusta assistenza e consulenza e/o in un programma di trattamento dell'acufene.

## Informazioni di avvertenza



### **AVVERTENZA:**

- I generatori di suoni possono essere pericolosi se utilizzati in maniera impropria.
- I generatori di suoni devono essere utilizzati solo secondo quanto prescritto dal medico, dall'audiologo o dell'audioprotesista.
- I generatori sonori non sono giocattoli e devono essere tenuti fuori dalla portata di chiunque (specialmente i bambini e gli animali) possa danneggiarsi usandoli.



### **PRECAUZIONE:**

- In caso di comparsa di effetti collaterali dovuti all'uso del generatore di suoni, quali vertigini, nausea, mal di testa, diminuzione percepita della funzione uditiva o aumento della percezione dell'acufene, interrompere l'uso del generatore sonoro e consultare un medico.
- Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi a un medico autorizzato qualora si verifichi uno dei seguenti eventi:
  1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
  2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
  3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
  4. Capogiri acuti o cronici.
  5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.

6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2.000 Hz.
  7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
  8. Dolore o disagio nell'orecchio.
- Non utilizzare il dispositivo e rivolgersi immediatamente al proprio audioprotesista qualora si verificano cambiamenti nella percezione dell'acufene, disagio o percezione di un parlato intermittente durante l'uso del generatore di suoni per acufene.
  - Il controllo del volume è una funzione opzionale del modulo TSG che serve a regolare il livello in uscita del generatore di suoni. Per evitare l'uso involontario del dispositivo da parte di bambini o di persone con problemi fisici o cognitivi, il controllo del volume, se abilitato, deve essere configurato in modo da consentire esclusivamente una diminuzione del livello in uscita del generatore sonoro.
  - I bambini o le persone con problemi fisici o mentali devono indossare il dispositivo TSG sotto la supervisione di un tutore.
  - Se l'utente è minorenne, operazioni come la regolazione delle impostazioni del Generatore Suoni per acufene e l'uso di un'app per smartphone devono essere eseguite solo dal genitore o dal tutore legale.
  - Se l'utente è minorenne, operazioni come l'uso di ReSound Assist per le impostazioni da remoto del generatore di suoni per acufene devono essere eseguite solo dal genitore o dal tutore legale.



## Avvertenza Tinnitus Sound Generator per l'audioprotesista

L'audioprotesista è tenuto a consigliare ai futuri utenti di consultare prontamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista dell'udito) prima di impostare l'apparecchio, se l'audioprotesista determina tramite indagini, effettiva osservazione o l'esame di qualsiasi altra informazione disponibile riguardante l'utente stesso che quest'ultimo soffre di uno qualsiasi dei seguenti problemi:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.
6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2.000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.



**PRECAUZIONE:** Il livello massimo di uscita del generatore di suoni per acufene rientra nel range che può causare ipoacusia, secondo i regolamenti OSHA. In conformità con le raccomandazioni NIOSH, non usare il generatore del suono per più di otto (8) ore al giorno quando è impostato a 85 dB SPL o a un livello superiore. Non usare il generatore del suono per più di due (2) ore al giorno quando è impostato a 90 db SPL, o a un livello superiore. In nessun caso il generatore sonoro deve essere impostato a livelli che causano disagio.

# Avvertenze e precauzioni generali



## AVVERTENZA:

- Consultare un audioprotesista:
  - Se pensi di avere un corpo estraneo all'interno del canale uditivo
  - si manifestano irritazioni cutanee
  - si è accumulata una quantità eccessiva di cerume con l'uso dell'apparecchio acustico
- Vedere anche "Controindicazioni", pagina 5
- Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo caricabatterie forniti dal ReSound (Modello ricaricabile).
- Non indossare gli apparecchi acustici durante l'esposizione alle radiazioni. I diversi tipi di radiazione (ad esempio scannografia MRI o CT) possono danneggiare gli apparecchi acustici, causando malfunzionamenti e potenziali danni all'udito.
- Altri tipi di radiazioni (come quelle emesse da allarmi antifurto, sistemi di sorveglianza, metal detector e apparecchiature radio, telefoni cellulari, etc) non danneggiano l'apparecchio acustico. Tuttavia, possono influenzare brevemente la qualità del suono degli apparecchi acustici e creare suoni indesiderati.
- Evitare di indossare l'apparecchio in miniere, campi petroliferi o altre aree esplosive, a meno che tali aree non siano certificate per l'utilizzo di apparecchi acustici. L'utilizzo degli apparecchi acustici in luoghi non certificati per l'uso di apparecchi acustici può essere pericoloso.
- Non asciugare gli apparecchi acustici in forno, nel microonde o in altri apparecchi di riscaldamento. Ciò causerà la fusione degli apparecchi acustici e potrebbe provocare ustioni alla pelle.

- Non sono consentite modifiche al dispositivo.

### **Avvertenze relative agli apparecchi acustici power**

- Un apparecchio acustico power può produrre un suono molto forte per compensare una perdita uditiva grave o profonda. Vi è quindi il rischio di compromettere ulteriormente l'udito rimanente.
- Gli apparecchi acustici sono stati personalizzati per amplificare i suoni deboli e forti in base alle vostre esigenze. Se l'amplificazione risulta troppo forte o si pensa che l'apparecchio acustico non funzioni correttamente (ad es. si sente un suono distorto o insolito), contattare il proprio audioprotesista. Un apparecchio acustico malfunzionante può danneggiare l'udito.
- In genere, i suoni troppo forti possono danneggiare l'udito, come la musica ad alto volume o gli ambienti rumorosi. Per proteggere l'udito, evitare i suoni troppo forti e gli ambienti rumorosi o usare protezioni.
- Avvertenza per l'audioprotesista: Prestare particolare attenzione nel selezionare ed effettuare il fitting di apparecchi acustici con livello di pressione sonora massimo superiore a 132dB SPL, misurato in un accoppiatore acustico 2cc, in conformità con IEC 60318-5:2006. Esiste il rischio di danneggiare l'udito residuo dell'utente.



### **PRECAUZIONE:**

- Utilizzare gli apparecchi acustici in base ai consigli dell'audioprotesista. Un uso non corretto può danneggiare l'udito.
- Non utilizzare un apparecchio acustico rotto. Potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe essere dannoso per l'udito. Può anche causare graffi o ferite a causa dei bordi taglienti.
- Utilizzare esclusivamente accessori (ad es. filtri paracerume) originali.

- Utilizzare solo accessori destinati all'uso con gli apparecchi acustici. Per maggiori informazioni, rivolgetevi al vostro audioprotesista di fiducia.
- Non cercare di modificare la forma dell'apparecchio acustico o degli accessori. Ciò può causare reazioni cutanee o spigoli vivi che possono provocare graffi o ferite.
- Se si utilizzano due apparecchi acustici, è possibile programmarli diversamente. Evitare di scambiarsi, perché ciò può danneggiare l'udito. Gli apparecchi acustici sono contrassegnati con colori diversi. Sinistro = blu. Destro = rosso.  
Se gli apparecchi acustici non sono colorati, chiedere al proprio audioprotesista di contrassegnarli con un colore per destro e sinistro.
- Se si riscontrano effetti collaterali, contattare il proprio audioprotesista. Possibili effetti collaterali dovuti all'uso di un apparecchio acustico possono essere:
  - Capogiri
  - Acufene
  - Peggioramento della perdita uditiva
  - Nausea
  - Mal di testa
  - Reazione cutanea
  - Accumulo di cerume
- Se si sospetta di avere una cupoletta o un altro oggetto nel canale uditivo, consultare il proprio audioprotesista. Questi oggetti possono essere dannosi e causare un'infezione all'orecchio.
- Se si ha una ferita nel punto in cui l'apparecchio acustico tocca l'orecchio o la testa, l'uso continuato dell'apparecchio può causare un peggioramento della ferita o impedirne la guarigione. Per assistenza, vi preghiamo di consultare il vostro audioprotesista di fiducia.

- Gli apparecchi acustici sono personalizzati in base alla vostra perdita uditiva. Non permettete ad altri di usare i vostri apparecchi acustici, poiché ciò potrebbe danneggiare il loro udito.
- Quando le funzioni wireless sono attive, l'apparecchio acustico utilizza trasmissioni a bassa potenza codificate digitalmente per comunicare con altri dispositivi wireless. È possibile, ma non probabile, che altri dispositivi elettronici ne risentano. In tal caso, allontanare l'apparecchio acustico dal dispositivo elettronico interessato.
- Disattivare la funzionalità wireless dell'apparecchio acustico, se richiesto.

### Per gli audioprotesisti



**AVVERTENZA:** Il livello di pressione acustica sviluppato nelle orecchie dei bambini può essere sostanzialmente superiore a quello degli adulti medi. Si consiglia di effettuare una misurazione RECD per garantire il target corretto per l'OSPL90 installato.



**PRECAUZIONE:** Non modificare l'involucro esterno o qualsiasi parte di un apparecchio acustico, a meno che non sia adeguatamente protetto contro le scariche elettrostatiche.

# Avvisi di sicurezza informatica

La mancata osservanza di queste precauzioni può compromettere la sicurezza delle informazioni del vostro apparecchio acustico e potenzialmente causare ipoacusia o acufene.



## **PRECAUZIONE:**

- Collegare l'apparecchio acustico solo a un computer o a un dispositivo mobile di fiducia, o a un dispositivo utilizzato dall'audioprotesista.
- Per 3 minuti dopo l'avvio, l'apparecchio acustico è disponibile per la connessione. Non riavviare l'apparecchio acustico se richiesto da qualcuno di cui non si fida, poiché ciò potrebbe compromettere la sicurezza del dispositivo.
- Se il dispositivo riproduce il suono di associazione in un momento inatteso, ciò potrebbe indicare che qualcuno ha avuto accesso al dispositivo.
- Connettetevi il vostro apparecchio acustico solo all'app mobile ReSound ufficiale.
- Applicare solo gli aggiornamenti della sintonizzazione del sistema di blocco remoto che vi aspettate.
- Utilizzare sempre l'ultimo aggiornamento del firmware disponibile per l'apparecchio acustico.
- Accettate le chiamate di assistenza dal vivo dall'audioprotesista solo quando ve le aspettate.

# Risoluzione dei problemi

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Possibile rimedio</b>
Feedback o 'fischi'	Il peduncolo/cupoletta è inserito correttamente?	Reinserire il peduncolo.
	Il volume è molto alto?	Abbassare il volume.
	Il tubicino in plastica o il peduncolo sono ostruiti o rotti?	Prendere appuntamento con l'audioprotesista.
	State tenendo un oggetto (ad esempio un cappello, il ricevitore del telefono) troppo vicino a un apparecchio?	Allontanare la mano o creare ulteriore spazio tra l'apparecchio e l'oggetto.
	Avete cerume nell'orecchio?	Prendere appuntamento col medico.

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Possibile rimedio</b>
Nessun suono	L'apparecchio acustico è acceso?	Accenderlo.
	L'apparecchio acustico è carico?	Caricare l'apparecchio acustico. (Vedere il manuale d'uso del caricabatterie.)
	Il caricabatterie dell'apparecchio acustico è carico?	Caricare il caricabatterie. (Vedere il manuale del caricabatterie.)
	Il tubicino del ricevitore o il peduncolo sono ostruiti o rotti?	Consultare il proprio audioprotesista.
	Avete cerume nell'orecchio?	Prendere appuntamento col medico.
La batteria si scarica molto velocemente.	Avete lasciato l'apparecchio acustico acceso a lungo?	Ricordatevi sempre di spegnere l'apparecchio acustico quando non lo utilizzate, ad es. durante la notte.
	L'apparecchio acustico ha 3-4 anni?	Prendere appuntamento con l'audioprotesista.
L'apparecchio acustico non si ricarica	L'apparecchio è posizionato correttamente nel caricabatterie?	Reinserire l'apparecchio acustico nel caricabatterie. (Vedere il manuale del caricabatterie.)
	Il caricabatterie per apparecchi acustici è carico o collegato a una fonte di alimentazione?	Caricare il caricabatterie. (Vedere il manuale del caricabatterie.)

## **Avvertenze per gli audioprotesisti (solo USA)**

### **Aspettative del paziente in merito all'apparecchio acustico**

- Un apparecchio acustico non consente di recuperare l'udito normale e non impedisce il progredire dell'ipoacusia dovuta a condizioni organiche, né la migliora.
- Si consiglia un uso continuo dell'apparecchio acustico. In genere, l'uso discontinuo dell'apparecchio non permette all'utente di ottenere un beneficio completo.
- L'uso di un apparecchio acustico è solo una parte della riabilitazione acustica e può essere necessario integrarlo con un training uditivo e con istruzioni sulla lettura delle labbra.

### **Avvertenza per gli audioprotesisti**

Un audioprotesista dovrebbe informare un potenziale utilizzatore di apparecchio acustici che, prima di installare il dispositivo, è opportuno consultare tempestivamente un medico autorizzato (preferibilmente uno specialista di malattie dell'orecchio), qualora in seguito a domande, osservazione clinica, o visita medica o qualsiasi altra informazione sul potenziale utilizzatore, l'audioprotesista scopra che costui soffre di una qualsiasi delle seguenti condizioni:

1. Deformità congenita o traumatica visibile dell'orecchio.
2. Precedenti di drenaggio attivo dall'orecchio negli ultimi 90 giorni.
3. Precedenti di perdita dell'udito improvvisa o rapida negli ultimi 90 giorni.
4. Capogiri acuti o cronici.
5. Perdita unilaterale dell'udito manifestatasi improvvisamente o recentemente negli ultimi 90 giorni.

6. Differenza di soglia audiometrica tra via aerea e via ossea superiore a 15 decibel a 500 Hertz (Hz), 1.000 Hz e 2.000 Hz.
7. Evidenti manifestazioni di notevole accumulo di cerume o presenza di corpo estraneo nel condotto uditivo.
8. Dolore o disagio nell'orecchio.

## **Avviso importante per i potenziali utilizzatori di apparecchi acustici**

Secondo le buone pratiche mediche, un utente che soffre di perdita d'udito deve essere visitato da un medico autorizzato (preferibilmente uno specializzato in malattie dell'orecchio) prima di utilizzare un apparecchio acustico. I medici specializzati nelle malattie dell'orecchio vengono spesso detti otorinolaringoiatri, otologi od otorinolaringologi. L'obiettivo di una visita medica è di identificare e curare tutti i problemi curabili dal punto di vista medico che possano interessare l'udito prima di ricorrere a un apparecchio acustico.

Una volta effettuata la visita, il medico vi consegnerà una dichiarazione scritta in cui si attesta che la perdita dell'udito è stata clinicamente valutata e che voi siete idonei per l'apparecchio acustico. Il medico vi invierà da un audiologo o da un audioprotesista, a seconda del caso, per una valutazione della vostra capacità uditiva.

L'audiologo o audioprotesista valuterà la vostra capacità uditiva con e senza l'apparecchio acustico. In base a tale valutazione, l'audiologo o audioprotesista selezionerà e applicherà l'apparecchio acustico più adatto alle vostre necessità specifiche.

Se avete dubbi o riserve circa la vostra capacità di adattarvi all'apparecchio acustico, informatevi sulla disponibilità di un programma di prova con opzione di acquisto. Molti audioprotesisti offrono programmi che permettono agli utenti di avere l'apparecchio acustico in prova per un certo periodo di tempo, pagando una tariffa nominale; allo scadere del periodo di prova, l'utente potrà decidere se acquistare o no il prodotto.

La legge federale statunitense limita la vendita degli apparecchi acustici ai pazienti che hanno ricevuto una valutazione medica da parte di un medico autorizzato. In base alla legge federale statunitense, un adulto pienamente informato può firmare un atto di rinuncia in cui, per motivi religiosi o personali, egli dichiara di non potersi sottoporre alla visita medica. L'esercizio di tale diritto di rinuncia non è nell'interesse della vostra salute ed è fortemente sconsigliato.



### **Bambini con perdita uditiva**

Oltre ad ottenere la valutazione clinica di un medico, un bambino con ipoacusia dovrebbe essere visitato da un audiologo che ne segua anche la riabilitazione, poiché l'ipoacusia può causare problemi allo sviluppo linguistico, educativo e sociale del bambino. Un audiologo è un professionista qualificato che dispone di formazione ed esperienza appropriate per la valutazione clinica e la riabilitazione di un bambino con perdita uditiva.

# Informazioni legali

## Garanzia e riparazioni

Il produttore fornisce una garanzia sugli apparecchi acustici in caso di difetti di fabbricazione o nei materiali, come descritto nella documentazione di garanzia. Per quanto riguarda l'assistenza, il produttore si impegna a garantire una capacità di funzionamento pari o superiore a quella dell'apparecchio originale. Come firmatario dell'iniziativa Global Compact delle Nazioni Unite, il produttore è impegnato a fare tutto ciò in linea con le migliori pratiche di ecologia ambientale. Gli apparecchi acustici, pertanto, a discrezione del produttore, possono essere sostituiti da nuovi prodotti o da prodotti fabbricati con parti nuove, o riparati utilizzando parti di ricambio nuove. Il periodo di garanzia degli apparecchi acustici è indicato sulla scheda di garanzia, che è fornita dal proprio audioprotesista.

Per le riparazioni dell'apparecchio acustico, consultare l'audioprotesista.

Gli apparecchi acustici difettosi vanno fatti riparare da un tecnico qualificato. Non aprire il guscio dell'apparecchio acustico, per non invalidare la garanzia.

## Informazioni sui test di temperatura, trasporto e conservazione

Gli apparecchi acustici sono sottoposti a vari test con controllo di temperatura e umidità tra -25 °C (-13 °F) and +70 °C (+158 °F) secondo le norme interne, di settore.

Durante il normale funzionamento, la temperatura non deve superare i valori limite di +5°C (+41 °F) a +40 °C (104 °F) a un intervallo di umidità relativa dal 15% al 90%, senza condensa , ma senza necessità di una pressione parziale del vapore acqueo superiore a 50 hPa. Una pressione dell'aria compresa tra 700 hPa e 1060 hPa è appropriata.

Durante il trasporto o l'immagazzinamento, la temperatura non deve superare i valori limite di:

- da -25 °C (-13°F) a +5 °C (41°F)
- da +5 °C (41 °F) a +35 °C (95°F) con umidità relativa pari al 90%, senza condensa
- >da +35 °C (95 °F) a +70 °C (158 °F) a una pressione del vapore acqueo fino a 50 hPa.

Tempo di riscaldamento: 5 minuti.

Tempo di raffreddamento: 5 minuti.

## Durata utile prevista

La durata utile prevista per il prodotto quando utilizzato come previsto è:

<b>Prodotto</b>	<b>Durata</b>
Apparecchio acustico	5 anni
Batteria ricaricabile integrata	5 anni
Cupoletta	3 mesi
Ricevitori	2 anni
Accessori elettronici, ad esempio accessori wireless	5 anni

## Dichiarazione

Questo apparecchio è conforme alla Parte 15 della normativa FCC e dei regolamenti ISED. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

1. Questo dispositivo non può causare interferenze dannose.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare funzionamento indesiderato.



**NOTA:** Questo apparecchio è stato testato e trovato conforme ai limiti previsti per un dispositivo digitale di Classe B, in conformità alla parte 15 della normativa FCC e dei regolamenti ISED. Questi limiti sono progettati per offrire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose in impianti domestici. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installato e utilizzato in ottemperanza alle istruzioni può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Tuttavia, non ci sono garanzie che non si verificheranno interferenze in un impianto particolare. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, il che può essere determinato spegnendolo e riaccendendolo, l'utente è incoraggiato a correggere l'interferenza tramite una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione
- Aumentare la separazione tra l'apparecchiatura e il ricevitore
- Collegare l'apparecchiatura a una presa o a un circuito diverso rispetto a quello a cui è collegato il ricevitore
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per assistenza.

Cambiamenti o modifiche possono invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

## I prodotti sono conformi ai requisiti della seguente normativa:

- Nella UE: Il dispositivo è conforme ai requisiti generali di sicurezza e prestazioni secondo l'Allegato I del Regolamento UE sui dispositivi medici 2017/745 (MDR).
- Con la presente, GN ReSound A/S dichiara che le apparecchiature radio del tipo CARR1 sono conformi alla Direttiva 2014/53/EU.
- Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- Negli USA: FCC CFR 47 Parte 15, paragrafo C.
- Per altri requisiti normativi internazionali, fare riferimento ai requisiti normativi del paese specifico.
- In Canada: questi apparecchi acustici sono certificati in base ai regolamenti ISED.
- Conformità alla legge giapponese sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni: Questo dispositivo è garantito in base alla legge giapponese sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazione (電気通信事業法). È vietato modificare il dispositivo (in caso contrario, il numero di identificazione assegnato sarà invalidato).

## Denominazioni del tipo di apparecchio

Le denominazioni del tipo di apparecchio acustico per i modelli inclusi nel presente manuale d'uso sono:

**CARR1**, FCC ID: X26CARR1, IC: 6941C-CARR1.

## Modelli apparecchio acustico

**Gli apparecchi acustici mini (RIE)** del tipo **CARR1** con FCC ID X26CARR1, numero IC 6941C-CARR1 e con batterie ricaricabili Li-Ion sono disponibili nelle seguenti varianti:

RU961-DRWC, RU761-DRWC, RU561-DRWC.

Potenza nominale RF in uscita trasmessa: -11.5 dBm.

Questo dispositivo trasmette e riceve segnali RF nel range di frequenza di 2,4 GHz - 2,48 GHz.

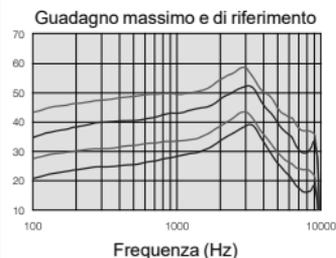
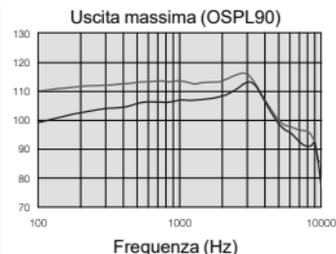
Tutti i suddetti apparecchi acustici contengono una radio ad induzione magnetica che funziona alla frequenza di 10,66 MHz. L'intensità del campo magnetico della radio è: max. -24 dB $\mu$ A/m a una distanza di 10 m.

# Specifiche tecniche

## RIE — Ricevitore LP/MP

Modelli: RU961-DRWC, RU761-DRWC, RU561-DRWC

		LP	MP	
Guadagno di riferimento (ingresso dB SPL 60) (Le 2 curve inferiori nel grafico del guadagno massimo e di riferimento)	HFA	32	37	dB
Guadagno massimo (ingresso 50 dB SPL) (Le 2 curve superiori nel grafico del guadagno massimo e di riferimento)	Max HFA	53 46	58 52	dB
Uscita massima (Ingresso 90 dB SPL)	Max. HFA	113 108	116 114	dB SPL
Distorsione armonica totale	500 Hz	0.5	0.6	%
	800 Hz	0.2	0.6	
	1600 Hz	0.4	0.7	
Rumore ingresso equivalente (senza riduzione del rumore)		20	20	dB SPL
Rumore ingresso equivalente 1/3 ottava senza riduzione del rumore	1600 Hz	7	7	
Range di frequenza IEC 60118-0: 2015		100- 9410	100- 9160	Hz
Durata media batteria (batteria ricaricabile)*		30	30	Ore



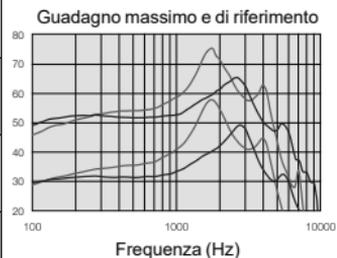
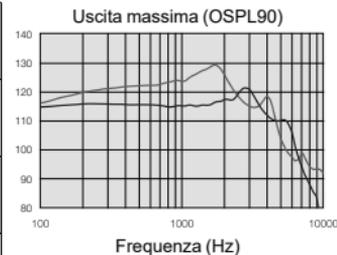
in conformità con ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, accoppiatore 2cc.

\* Il tempo di funzionamento previsto della batteria ricaricabile dipende dalle funzioni attive, dall'uso di accessori wireless, dal livello di ipoacusia, dall'età della batteria e dall'ambiente sonoro.

# RIE — Ricevitore HP/UP

Modelli: RU961-DRWC, RU761-DRWC, RU561-DRWC

		HP	UP	
Guadagno di riferimento (ingresso dB SPL 60) (Le 2 curve inferiori nel grafico del guadagno massimo e di riferimento)	HFA	40	47	dB
Guadagno massimo (ingresso 50 dB SPL) (Le 2 curve superiori nel grafico del guadagno massimo e di riferimento)	Max. HFA	65 59	75 65	dB
Uscita massima (Ingresso 90 dB SPL)	Max. HFA	122 117	130 124	dB SPL
Distorsione armonica totale	500 Hz	0.3	1.0	%
	800 Hz	0.7	1.3	
	1600 Hz	0.7	0.1	
Rumore ingresso equivalente (senza riduzione del rumore)		20	22	dB SPL
Rumore ingresso equivalente 1/3 ottava senza riduzione del rumore	1600 Hz	7	9	
Range di frequenza IEC 60118-0: 2015		100- 7140	100- 5010	Hz
Durata media batteria (batteria ricaricabile)*		30	30	Ore



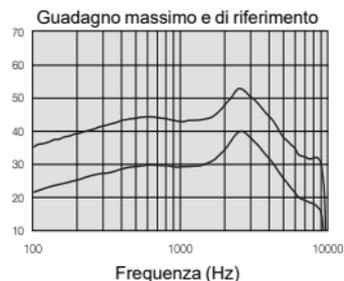
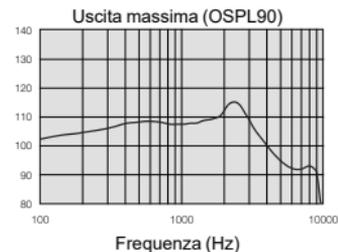
in conformità con ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, accoppiatore 2cc.

\* Il tempo di funzionamento previsto della batteria ricaricabile dipende dalle funzioni attive, dall'uso di accessori wireless, dal livello di ipoacusia, dall'età della batteria e dall'ambiente sonoro.

# RIE — Ricevitore MM

Modelli: RU961-DRWC, RU761-DRWC, RU561-DRWC

		MM	
Guadagno di riferimento (ingresso dB SPL 60) (La curva inferiore nel grafico del guadagno massimo e di riferimento)	HFA	33	dB
Guadagno massimo (ingresso 50 dB SPL) (La curva superiore nel grafico del guadagno massimo e di riferimento)	Max. HFA	53 47	dB
Uscita massima (Ingresso 90 dB SPL)	Max. HFA	115 110	dB SPL
Distorsione armonica totale	500 Hz	0.1	%
	800 Hz	0.9	
	1600 Hz	0.4	
Rumore ingresso equivalente (senza riduzione del rumore) Rumore ingresso equivalente 1/3 ottava senza riduzione del rumore	1600Hz	20 7	dB SPL
Range di frequenza IEC 60118-0: 2015		100- 9100	Hz
Durata media batteria (batteria ricaricabile)*		28	Ore



in conformità con ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015, JIS C 5512: 2015, accoppiatore 2cc.

\* Il tempo di funzionamento previsto della batteria ricaricabile dipende dalle funzioni attive, dall'uso di accessori wireless, dal livello di ipoacusia, dall'età della batteria e dall'ambiente sonoro.

# Altre informazioni

## Riconoscimenti

Parti del presente software sono state scritte da Kenneth MacKay (micro-ecc) e concesse in licenza ai seguenti termini e condizioni:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tutti i diritti riservati.

La redistribuzione e l'utilizzo nei moduli origine e binari, con o senza modifica, sono consentiti purché siano soddisfatte le seguenti condizioni:

- Le ridistribuzioni del codice origine devono mantenere l'avviso relativo al copyright riportato sopra, questo elenco delle condizioni e la seguente limitazione di responsabilità.
- Le ridistribuzioni nel modulo binario devono riportare l'avviso relativo al copyright riportato sopra, questo elenco delle condizioni e la seguente limitazione di responsabilità nella documentazione e/o altri materiali forniti con la distribuzione.

IL SOFTWARE È FORNITO DAI TITOLARI E COLLABORATORI DEL COPYRIGHT "COSÌ COM'È" E NON VIENE RILASCIATA ALCUNA GARANZIA, ESPLICITA O IMPLICITA, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADEGUATEZZA PER UN DETERMINATO USO. IL TITOLARE DEL COPYRIGHT E I SOTTOSCRITTORI NON SARANNO IN NESSUN CASO RESPONSABILI PER EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, ACCIDENTALI, SPECIALI, ESEMPLARI O PER DANNI EMERGENTI (TRA CUI, MA NON SOLO, LA FORNITURA DI BENI O DI SERVIZI SOSTITUTIVI, LA PERDITA DELL'USO, DI DATI O DI UTILI O L'INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ) IN QUALSIASI MODO PRODOTTI E PER RESPONSABILITÀ CONTRATTUALE, OGGETTIVA O PER ILLECITO (COMPRESA LA COLPA O

ALTRO), IN QUALSIASI MODO DERIVANTI DALL'USO DI QUESTO SOFTWARE, ANCHE SE I SUDETTI TITOLARI DEL COPYRIGHT E I SOTTOSCRITTORI SONO A CONOSCENZA DELLA POSSIBILITÀ DEL VERIFICARSI DI TALI DANNI.



**NOTA:** Se un accessorio presenta il logo Made for Apple, significa che è stato progettato per essere collegato specificatamente ai vari modelli di iPhone, iPad e iPod touch ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità agli standard normativi e di sicurezza.

© 2022 GN Hearing A/S. Tutti i diritti riservati. ReSound è un marchio commerciale di GN Hearing A/S. Apple, il logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch ed Apple Watch sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc., registrato negli Stati Uniti e in altri paesi. Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi commerciali di Google LLC. Il marchio e la parola Bluetooth sono marchi commerciali registrati di Bluetooth SIG, Inc.

Prodotto in conformità al Regolamento (UE)  
2017/745 relativo ai dispositivi medici:



GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danimarca  
resound.com  
CVR n. 55082715

**Contatti locali:**

**Italia**  
GN Hearing S.r.l.  
Via Nino Bixio, 1/B  
IT-35036 Montegrotto Terme (PD)  
Tel.: +39 049 8911 511  
Fax: +39 049 8911 450  
info@gnhearing.it  
resound.com/it-it

**Svizzera**  
GN Hearing Switzerland AG  
Seestrasse 353  
8038 Zürich  
Tel.: +41 44 722 91 11  
info@gnresound.ch  
resound.ch



Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al produttore legale GN ReSound A/S e all'autorità competente dello Stato membro UE in cui risiede l'utente e/o il paziente.

0297